**** *Logo der Schule*

**Bulgarisch - Deutsch**

* *Vorlage zur Abänderung in der Schule -*

**Praktische berufliche Orientierung**

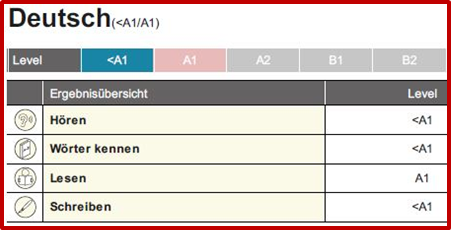
**- Zusammenfassung des Elternbriefs zum Datenschutz in einfacher Sprache -**

Liebe Eltern,

Ihr Kind nimmt zusammen mit anderen Kindern an einem Projekt in der Schule teil. Die Kinder suchen sich bei dem Projekt eine Aufgabe aus. Sie finden heraus was ihnen Spaß macht und was sie gut können. Erwachsene (vom / des? Bildungsträger benennen) helfen den Kindern. Die Kinder werden mit Werkzeugen arbeiten oder etwas herstellen.  Das Projekt zeigt den Kindern die Arbeit in einem Beruf. Sie erkennen, welche Arbeit für sie gut geeignet ist und für welche Ausbildung sie sich entscheiden möchten.

Das Projekt macht Lust und Spaß auf das Lernen eines Berufes. Für das Projekt müssen Sie nichts bezahlen – alle Materialien und Fahrtkosten werden bezahlt.

**Der Test**

Ihr Kind macht am Anfang des Projektes ein paar Tests an einem Computer. In den Tests geht es um Mathematik, Deutsch und Englisch. Es gibt auch einen Test, der herausfindet, wie Ihr Kind lernt und Probleme löst. Das Ergebnis des Tests ist eine Tabelle. Ihr Kind kann in der Tabelle genau sehen, welche Aufgaben es gut gelöst hat. Die Tabelle zeigt auch, welche Aufgaben zu schwer waren. Eine Note gibt es nicht. Ihr Kind kann den Test später noch einmal wiederholen. Der zweite Test zeigt, ob sich Ihr Kind verbessert hat.

Der Test wird mit der Lehrkraft in der Schule gemacht.

**Die Profis im Projekt**

Profis mit viel Erfahrungen helfen den Kindern im Projekt. Diese Profis sind Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter des /der „Bildungsträger nochmals benennen“. Die Schule lädt die Profis ein. Die Lehrerinnen / Lehrer geben deshalb die Testergebnisse an diese Profis weiter. Ihr Kind kann so besser im Projekt unterstützt werden. Die Profis berichten den Lehrerinnen / Lehrern, wie erfolgreich Ihr Kind im Projekt ist. Wenn Sie das als Eltern aber nicht gut finden, können Sie jederzeit die Lehrerin / den Lehrer Ihres Kindes bitten, das nicht mehr zu machen. Das Projekt hat keine schlechten Folgen auf den Unterricht und die Noten. Das ist verboten.

**Gerne beantworten wie Ihre Fragen. Folgende Personen helfen Ihnen weiter:**

- **Herr/Frau (DaZ-Lehrer/in):**  alle Fragen zu den Tests und den Ergebnissen Ihres Kindes

- **Herr/Frau (Mitarbeiter/in d. Bildungsträgers):**  alle Fragen zum Projekt, an dem Ihr Kind mitmacht

- **Herr/Frau... (Datenschutzbeauftrage/r):**  alle Fragen zum Schutz der persönlichen Daten Ihres Kindes

Weitere Informationen zu „2P plus“ finden Sie auch unter **2p.rlp.de 🡪 2P plus**

Ihre Unterschrift schreiben Sie bitte auf den angehängten Brief. Dann bitte zurück in die Schule. Vielen Dank!

**** *Logo der Schule*

* *Vorlage zur Abänderung in der Schule -*

**Практическо професионално ориентиране**

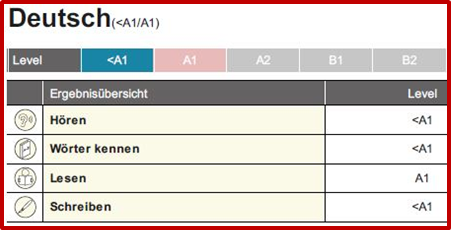
**- Адаптирано обобщение на писмото до родителите относно защитата на личните данни**

Уважаеми родители,

Вашето дете участва заедно с други деца в един училищен проект. В рамките на проекта децата избират сами занятията си. По този начин те откриват какво им доставя удоволствие и с какво могат да се справят добре. Възрастните от (vom / des? Bildungsträger benennen) помагат на децата. Децата ще работят с машини или ще изработват нещо. Проектът показва на децата какво представлява работният процес в една професия. По този начин те могат да разпознаят коя работа е по-подходяща за тях, както и какво обучение да си изберат.

Проектът разпалва желанието и доставя удоволствие по време на обучението за една професия. Не е нужно да плащате нищо за проекта – всички материали и разходи за пътуване ще бъдат покрити.

**Тестът**

При стартирането на проекта детето Ви ще направи няколко електронни теста. Тестовете са по математика, немски и английски език. Също така има тест, който показва как се учи детето Ви и как се справя с разрешаването на проблеми. Резултатът от теста се генерира в таблица. Детето Ви може да види в нея с кои задачи се е справил добре. Таблицата показва също кои задачи са представлявали трудност. Оценка не се поставя. В по-късен етап детето Ви може да повтори теста. Вторият тест ще покаже напредъка на Вашето дете в сравнение с първия тест.

Тестът ще се проведе в училище, като на него ще присъства и учител.

**Професионалистите в проекта**

Професионалисти с богат опит помагат на децата в проекта. Те са служители на des /der „Bildungsträger nochmals benennen“. Училището кани професионалистите. За тази цел учителите дават на специалистите резултатите от тестовете. По този начин детето Ви може да бъде подпомогнато по-успешно. Професионалистите информират учителите колко успешно се справя детето Ви в проекта. Ако Вие като родител не сте доволен, можете по всяко време да помолите учителката/ учителя на Вашето дете да спре участието му. Проектът не носи негативни последици върху уроците или оценките. Това е забранено.

**Ние с удоволствие ще отговорим на Вашите въпроси. Можете да се свържете със следните отговорници:**

- **Herr/Frau (DaZ-Lehrer/in):** по въпроси, свързани с тестовете, и с резултатите от тях

- **Herr/Frau (Mitarbeiter/in d. Bildungsträgers):**  по въпроси, свързани с проекта, в който участва детето Ви

- **Herr/Frau... (Datenschutzbeauftrage/r):**  по въпроси, свързани със защитата на личните данни на Вашето дете



Повече информация за „2P plus“ ще намерите също на следната интернет страница: **2p.rlp.de 🡪 2P plus**

Подпишете прикачения към това писмо документ. След това го върнете в училище. Благодарим Ви!